



BOSNA I HERCEGOVINA
URED ZA RAZMATRANJE ŽALBI
Filijala/Podružnica Mostar

БОСНА И ХЕРЦЕГОВИНА
КАНЦЕЛАРИЈА ЗА РАЗМАТРАЊЕ ЖАЛБИ
Филијала Мостар

Broj: JN2-03-07-1-1473-8/20

Mostar, 16.7.2020. godine

Kancelarija za razmatranje žalbi BiH, filijala Mostar, rješavajući po žalbi ponuđača Meridijana d.o.o. Bijeljina, zastupanog po punomoćniku Milanu Matiću, advokatu iz Bijeljine broj 1004/2020 od 10.6.2020.god. izjavljenu na Odluku o okončanom otvorenom postupku javne nabavke i izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 1-3486/20 od 05.06.2020. godine, u postupku javne nabavke – Nabavka drvenih stubova, ugovornog organa JP Elektroprivreda HZHB d.d. Mostar, na osnovu člana 93. stav (7), člana 104. i člana 111. stav (1) tačka d) Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik BiH“ br. 39/14) i člana 230. stav (2) Zakona o upravnom postupku („Službeni glasnik BiH“ br. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09, 41/13 i 53/16) na sjednici Vijeća I održanoj 16.7.2020.god. donosi

RJEŠENJE

1. Žalba se usvaja.

2. **Poništava se** predmetna Odluka o okončanom otvorenom postupku javne nabavke i izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 1-3486/20 od 05.06.2020. godine, te se predmet vraća ugovornom organu na ponovni postupak.

3. **Usvaja se** zahtjev žalitelja za naknadu troškova sastava žalbe izjavljene po punomoćniku/advokatu Milanu Matiću iz Bijeljine, u iznosu od 658,12 KM, koje je ugovorni organ dužan nadoknaditi žalitelju u roku od 15 dana od dana prijema ovog rješenja, dok se u preostalom dijelu postavljene zahtjev odbija kao neosnovan

4. Povrat uplaćene naknade za pokretanje žalbenog postupka u iznosu do 3.500,00 KM, izvršit će se posebnim aktom ovog organa.

Obrazloženje

Ugovorni organ JP Elektroprivreda HZHB d.d. Mostar, (u daljem tekstu: Ugovorni organ) je donio Odluku o okončanom otvorenom postupku javne nabavke i izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 1-3486/20 od 05.06.2020. godine, u Otvorenom postupku javne nabavke - Nabavka drvenih stubova (Obavještenje o nabavci br.799-1-1-346-3-267/20 objavljeno na Portalu javnih nabavki 22.4.2020.god.).

Ponuđač, Meridijana d.o.o. Bijeljina, zastupan po punomoćniku Milanu Matiću, advokatu iz Bijeljine (u daljem tekstu: Žalilac), dana 10.6.2020.god. izjavljuje žalbu na navedenu Odluku o okončanom otvorenom postupku javne nabavke i izboru najpovoljnijeg ponuđača ugovornom organu, koji istu kao neosnovanu, zajedno sa Izjašnjenjem na žalbu (br.I-3815/20 od 22.6.2020.god.) prosljeđuje Kancelariji za razmatranje žalbi BiH.

Žalilac pobijajući predmetnu Odluku o okončanom otvorenom postupku javne nabavke i izboru najpovoljnijeg ponuditelja u predmetu nabavke-drveni stubovi broj 1-3486/20 od 05.06.2020. godine, navodi da je Odluka nezakonita.

U predmetnom postupku ugovorni organ je pričinio povrede zakona koje su bile od odlučnog značaja za utvrđivanje pravilnog činjeničnog stanja na osnovu koga bi se pravilno primijenile odredbe materijalnog prava, uslijed čega je donesena odluka nezakonita. Ponuda ponuđača „Sarajevoinvest“ d.o.o. Pale koja je izabrana kao najpovoljnija nije pripremljena u skladu sa tenderskom dokumentacijom, Zakonom o javnim nabavkama i Uputstvom za pripremu modela standardne tenderske dokumentacije i ponuda.

Naime, ista sadrži nepravilnosti koje u bitnom odstupaju od navedenih propisa i koje za posljedicu imaju neprihvatljivost ponude izabranog ponuđača.

Odredbama člana 9. Uputstva za pripremu modela tenderske dokumentacije i ponuda (u daljem tekstu: Uputstvo) označenim kao „Sadržaj ponude“ je predviđeno da je ponuda pisana izjava volje ponuđača da isporuči robu, pruži usluge ili izvede radove u skladu sa uslovima i zahtjevima navedenim u tenderskoj dokumentaciji i da sadrži, između ostalog, i popunjene izjave o ispunjenosti uslova iz članova ZJN koji su naznačeni u Aneksima, kao sastavnim dijelovima tenderske dokumentacije.

Ističe da je nakon izvršenog uvida u ponude utvrđeno je sljedeće:

Tačka 1.

Nisu osnovani razlozi eliminacije „Meridijana“ d.o.o. Bijeljina iz razloga navodnog nepostupanja u skladu sa odredbama člana 4.6.1. TD, a koji se tiče jezika i pisma ponude.

Prije svega, važno je ukazati da je odredbama člana 57. stav 1. ZJN predviđeno da se u postupku javne nabavke kandidat/ponuđač pridržava se zahtjeva i uslova iz tenderske dokumentacije. Cilj ovako formulisanog zakonskog rješenja se ogleda u činjenici da ponuđači u ponudi dostave sve tražene akte i dokumente koje je ugovorni organ zahtijevao.

Razlog eliminacije žalioca se ogleda u činjenici da je isti dostavio „Uvjerenje o akreditaciji“ od Češkog instituta za akreditaciju, prevedeno sa češkog jezika na jedan od jezika u BiH i „Akreditaciju“ i „Aneks uz sertifikat o akreditaciji“ od Njemačke akreditacione službe.

Prvo, ugovorni organ je odredbama TD (Prilog 10 - strana 42. TD - 6. Dokumentacija) postavio uslove koje svi ponuđači moraju ispuniti i nijedan od uslova nije bio da se dostave „Akreditacije“ nadležnih tijela kojim se potvrđuje da određena laboratorija može vršiti određena testiranja, već je uslov bio da se dostave samo atesti tih laboratorija, što je žalilac nesporno i dostavio.

Drugo, nakon uvida u ponudu izabranog ponuđača vidljivo je da „Sarajevoinvest“ nije dostavio bilo kakve akreditacije nadležnih tijela (ni ovjerene kopije ni obične kopije), pa primjenom pravila argumentum a contrario proizilazi da je njegova ponuda po ovom osnovu morala biti odbačena, prema pravilu jednakosti učesnika postupka (član 3. ZJN), ukoliko je, pak, ugovorni organ smatrao da se „Akreditacije“ moraju dostaviti.

Treće, ne može se kao nedostatak ponude jednog ponuđača staviti na teret, niti se isti eliminisati, zbog činjenice da je dostavio višak dokumentacije, odnosno zbog dokumenta koji nisu traženi u TD, kakav slučaj je ovdje, s obzirom na pravilo da se ponuda ne može odbaciti zbog dokumenta koji nije tražen, makar on i imao formalne nedostatke, ako je ponuđač dostavio svu dokumentaciju zahtijevanu u TD.

Četvrto, žalilac je dostavio svu traženu dokumentaciju, a koja se pojedinačno nalazi na stranama pobrojanim u prilogu ove žalbe, gdje se naznačava koja dokumentacija je bila obavezna i koju je žalilac dostavio, dok oznaka dokumentacije koja pored naziva ne sadrži broj stranice nije bila obavezna i istu je žalilac dostavio samo iz razloga potvrđivanja visokog kvaliteta robe i usluga koje pruža, a ne što ih je ugovorni organ tražio.

Peto, ugovorni organ je bio u obrazloženju pobijane odluke u obavezi detaljno obrazložiti (član 70. stav 3. ZJN) prema kojoj odredbi TD je žalilac bio u obavezi dostaviti sporne „Akreditacije“, a ne se samo frazeološki pozvati na odredbu koja definiše „Jezik i pismo“ i koja samo po sebi predstavlja blanketnu normu koja se mora navesti zajedno sa odredbom TD u kojoj je izričito predviđena obaveza ponuđačima da dostave „Akreditacije“. Ovakve odredbe u TD nema,

sljedom čega se ugovorni organ i nije mogao na istu pozvati. I sam ugovorni organ je kontradiktoran, jer u tački 17. Zapisnika o pregledu i ocjeni ponuda od 03.06.2020. godine navodi da su obe ponude pripremljene u skladu sa uslovima iz TD, a onda u tački 19. smatra da je ponuda žalioaca neprihvatljiva.

Tačka 2.

Žalitelj takođe osporava prihvatljivost ponude izabranog ponuđača („Sarajevoinvest” d.o.o. Pale) navodeći da ista sadrži sljedeće nedostatke koji ponudu čini nekvalifikovanom:

- na strani 21. ponude u izjavi iz člana 45. ZJN koju je dostavio ovaj ponuđač ne sadrži potpis i pečat ponuđača na mjestu za koje je predvidio ugovorni organ. U pravcu pravne sigurnosti ustaljena praksa ugovornih organa je da je ovaj nedostatak, s obzirom na STROGO FORMALNU PRAVNU PRIRODU POSTUPKA JAVNE NABAVKE o čemu ukazuje na stavove u rješenju URŽ, Filijala Banja Luka, broj JN2-02-07-1-314-9/17 od 27.07.2017. godine (strana 6. rješenja), rješenju URŽ, Filijala Banja Luka, broj JN2-02-07-1-610-8/17 od 28.12.2017. godine (strana 15. rješenja) i presudi Suda BiH broj SI 3 U 026183 17 U od 26.03.2019. godine (strana 3. presude),

- Na strani 23. ponude ovaj ponuđač je dostavio Izvještaj centralne banke BiH od 27.04.2020. godine, a u nastavku ponude i potvrde „Nove banke”, „Naše banke” i „Komercijalne banke”. Međutim, ovaj ponuđač je propustio da dostavi dokaz u skladu sa zahtjevom ugovornog organa u tački 3.2.2.2.a) TD kojim je predviđeno da se dostavlja: „odgovarajući dokument koji izdaje Centralna banka i potvrde izdate od komercijalnih banaka (samo za račune koji su navedeni sa oznakama G i R na izvješću Centralne banke)... “ Kada se potvrde komercijalnih banaka dovedu u vezu sa postavljenim uslovom, vidljivo je da niti u jednoj potvrdi ne postoji naznaka da se ista dostavlja za glavni račun (G), već se radi o računima za redovno poslovanje i deviznim računima, suprotno citiranom uslovu u TD.

- Na strani 59. ponude dostavljen je izvještaj o kontroli „Jugoinspekta“ za upotrebu sredstva za impregnaciju „Wolmanit CX-8“ po rješenju Ministarstva broj 11/07-510.2-10/16 od 05.04.2016. godine, a na strani 65. ponude je dostavljen sertifikat o neškodljivosti za impregnaciono sredstvo „Impralit KDS-B“, odobrenog po rješenju Ministarstva broj 11/07-510.2-48/16 od 10.08.2016. godine, a Impralit KDS-B“ u svom sastavu sadrži polimere koji se nalaze na B listi zabrane upotrebe u Evropskoj uniji. Dakle, jasno je da je ponuđač dostavio neodgovarajuće rješenje i neodgovarajući izvještaj za impregnaciono sredstvo koje koristi, sljedom čega je propustio da dostavi dokumentaciju traženu tenderskom dokumentacijom u vezi sa sredstvom koje koristi prilikom impregnacije i odgovarajući izvještaj i rješenje koji se svi zajedno odnose na konkretno sredstvo.

U tehničkom listu na strani 119. ponude u koloni 1. Tabele je navedeno da: „ Tipska ispitivanja trebaju biti ispitana u skladu sa JUS -D.B2.020/1982 i JUS DT4.003/80 - obavezna dostava atesta

(neovisne ustanove) i ovlaštenja proizvođača ili distributera", a na strani 120. u tehničkom listu je navedeno „ Isto tako obavezna je dostava tipskog atesta sa svim priložima, crtežima i izvještajima koji su sastavni dio tipskog atesta". Ovaj ponuđač nije postupio na naprijed navedeni način, jer uz dostavljeni atest nije dostavio priloge, baš kao ni crteže sa ispitivanja, slijedom čega nije postupio po zahtjevu ugovornog organa.

Odredbama člana 3. ZJN predviđeno je da je ugovorni organ dužan da postupi transparentno, da se u postupku javne nabavke prema kandidatima/ponuđačima ponaša jednako i nediskriminirajuće, na način da osigura pravičnu i aktivnu konkurenciju, s ciljem najefikasnijeg korištenja javnih sredstava u vezi s predmetom nabavke i njegovom svrhom. Opšti principi obavezno se primjenjuju i poštuju i u postupku pravne zaštite.

Iz ukazanih nedostaka ponude izabranog ponuđača je jasno da je ista u fazi ocjene i pregleda morala biti odbačena kao neprihvatljiva, jer ponuda nije potpuna i ne ispunjava zahtjeve iz tenderske dokumentacije u smislu odredbi člana 68. stav 4. tačka i) ZJN. Prema mišljenju žalioaca izabrani ponuđač nije pripremio ponudu prema uslovima predviđenim tenderskom dokumentacijom i zakonom, pa se kao takva ne može ni prihvatiti, a prihvatanjem izabrane ponude ugovorni organ je narušio princip jednakosti i nediskriminacije prema svim ponuđačima.

Na navedene okolnosti žalilac predlaže uvid u ponudu žalioaca, zatim ponuđača „Sarajevoinvest" d.o.o. Pale, priloge uz žalbu i tendersku dokumentaciju predmenog postupka javne nabavke.

Imajući u vidu sve naprijed navedeno, žalilac predlaže da ugovorni organ/URŽ ovu žalbu usvoji u cijelosti kao osnovanu, te da preinači pobijanu Odluku od 05.06.2020. godine na način da će kao najpovoljnijeg ponuđača izabrati „Meridijana" d.o.o. Bijeljina, ili da pobijanu odluku poništi i predmet vrati na ponovno postupanje i odlučivanje, a potražuje i troškove postupka koji se odnose na sastav žalbe po kvalifikovanom punomoćniku advokatu i taksu na žalbu.

Ugovorni organ je u skladu s članom 100. stav (5) Zakona o javnim nabavkama dostavio ovom organu svoje izjašnjenje o navodima žalbe i dokumentaciju u vezi s predmetnim postupkom javne nabavke. Smatra da je žalba neosnovana i u svom izjašnjenju navodi sljedeće:

Osvrćući se na navode žalitelja Meridijana d.o.o. Gornji Brodac, Ugovorno tijelo je u tenderskoj dokumentaciji, točka 4.6.1. navelo da svi prateći dokumenti, štampana literatura, brošura, katalozi i slično koje ponuditelj dostavlja mogu biti napisani na engleskom jeziku, a ako se radi o jeziku različitom od engleskog, moraju biti prevedeni (original ili ovjerena kopija) na jedan od službenih jezika BiH. Pošto ponuditelj Meridijana d.o.o. Gornji Brodac nije dostavio original ili ovjerene kopije, Uvjerenja o akreditaciji od Češkog instituta i Njemačke akreditacione službe, koji su sastavni dio traženih potvrda, tj. "Uvjerenje o usklađenosti kontrole proizvodnje drvenog impregniranog stuba" izdano od Instituta za testiranje izdavanje uvjerenja Češka kao i "Deklaracije o usklađenosti sa Odredbom o biocidnim proizvodima", izdano od BASF Wolman

GmbH, a koji su sastavni dio ponude i koje je Ugovorno tijelo kao takve ocijenilo, tako da se ovaj navod žalitelja u cijelosti odbacuje kao neosnovan.

Vezano za žalbene navode žalitelja kojim osporava ponudu izabranog ponuđača ugovorni orga ističe da uvidom u istaknuti žalbeni navod žalitelja i uvidom u ponudu ponuditelja Sarajevoinvest d.o.o. Pale, Ugovorno tijelo ističe, da žalitelj krivo navodi da se Izjava po članku 45. nalazi na stranici 21 ponude, ista se nalazi na stranici 11.

Uvidom u osporenu Izjavu po članku 45. Ugovorno tijelo ističe da je ista uredno popunjena, ista sadrži potpis i pečat nadležnog tijela. Žalitelju je sporno, što potpis i pečat nisu na mjestu gdje je to Ugovorno tijelo predvidjelo, naime, pečat i potpis nadležnog tijela nalazi se na poledini izjave po članku 45., te Ugovorno tijelo smatra da ukoliko je potpis i pečat nadležnog tijela na poledini izjave ne može se prihvatiti kao nedostatak i razlog za diskvalifikaciju ponuditelja. Za Ugovorno tijelo je bitno da ista sadrži pečat i potpis nadležnog tijela, a apsolutno je nebitno je li taj isti pečat i potpis stavljen lijevo, desno od predviđenog mjesta za pečat ili pak na poledini osporene izjave kao što je u ovom slučaju.

Osvrćući se na stranicu 21, na kojoj se nalazi izjava po članku 47., a koju žalitelj ne osporava, opreza radi Ugovorno tijelo ističe, da ista sadrži sve bitne elemente, tj. ista je uredno popunjena, te ista sadrži potpis, datum i pečat ponuditelja.

Na temelju svega naprijed iznesenog ovaj žalbeni navod Ugovorno tijelo u cijelosti odbacuje kao neosnovano.

Ponuditelj Sarajevoinvest d.o.o. Pale je dostavio Izvještaj o računima poslovnog subjekta koji izdaje Centralna banka, isto tako dostavio je sve tražene račune od komercijalnih banaka koje su navedene na Izvještaju Centralne banke. Pošto glavnog računa nema na Izvještaju Centralne banke, a u TD jasno stoji da su ponuditelji dužni dostaviti potvrde komercijalne banke samo za račune navedene na Izvještaju Centralne banke, tako da se i ovaj navod žalitelja u cijelosti smatra neosnovanim.

Osvrćući se na sljedeći žalbeni navod žalitelja te uvidom u ponudu ponuditelja Sarajevoinvest d.o.o. Pale, utvrđeno je da je isti na stranici 23. svoje ponude dostavio Izvješće o računima poslovnog subjekta.

U tenderskoj dokumentaciji pod točkom 3.2.2. Ekonomska i financijska sposobnost između ostalog zahtijevano je: "odgovarajući dokument koji izdaje Centralna banka i potvrde izdate od komercijalnih banaka (samo za račune koji su navedeni sa oznakama G i R na izvješću Centralne banke)"

Uvidom na naprijed pomenuto izvješće utvrđeno je da ponuditelj posjeduje račune sa oznakama: D,P,R,X, na istom izvješću je navedeno da “glavni račun nije registriran u Jedinostvenom registru računa”.

Kako je tenderskom dokumentacijom zahtijevano da ponuditelji dostave potvrde izdate od komercijalni banaka i to samo za račune sa oznakom G i R navedene na Izvješću Centralne banke, te obzirom da se na pomenutom izvješću ne nalazi račun s oznakom G, te ga ponuditelj nije mogao ni dostaviti. Na temelju svega naprijed iznesenog, ovaj žalbeni navod Ugovorno tijelo smatra u cijelosti neosnovanim.

Ponuditelj Sarajevoinvest d.o.o. Pale u svojoj ponudi je dostavio certifikat o neškodljivosti za impregnacijsko sredstvo Impralit KDS-B, isto tako dostavio je Rješenje Ministarstva zdravlja i socijalne zaštite za registraciju toga biocida, što je sukladno tenderskoj dokumentaciji, tako da navodi žalitelja o sastavu i zabrani toga proizvoda su neutemeljeni. Znači, ponuditelj Sarajevoinvest d.o.o. Pale je dostavio tražene potvrde u tenderskoj dokumentaciji, certifikat o neškodljivosti u kojem jasno piše da nema nedozvoljenih posljedica za ljude, životnu sredinu ili ugrađenu opremu i Rješenje o registraciji u Ministarstvu zdravlja i socijalne zaštite, iz čega se može zaključiti da se certifikat i Rješenje odnose na isti proizvod, a ne kako tvrdi žalitelj čiji se navod u cijelosti smatra neosnovanim.

Ponuditelj Sarajevoinvest d.o.o. Pale u svojoj ponudi je dostavio ateste od neovisnih ustanova “Izvještaj o kontroli Jugoinspekt d.o.o. Beograd i Izvještaj o kontroli od ZAG Slovenija”, u kojima se jasno vidi da su tipska ispitivanja u skladu sa traženim u tenderskoj dokumentaciji, sa kontrolama, ispitivanjima, crtežima i svim izvještajima što je zahtjevalo Ugovorno tijelo, tako da se i ovaj navod žalitelja u cijelosti smatra neosnovanim.

Zahtjev žalitelja za naknadu troškova žalbenog postupka nije u skladu sa zauzetim stavom suda BiH u presudi broj: SI 3 U 023495 16 U od 16.3.2018, ali obzirom da je žalba u cijelosti neosnovana, neosnovan je i zahtjev žalitelja za naknadom troškova sastava žalbe.

U skladu sa članom 109. Zakona o javnim nabavama, ovaj organ je utvrdilo da je žalba dopuštena, blagovremena i izjavljena od ovlaštene osobe, te da su ispunjeni uslovi za razmatranje žalbe u smislu člana 105. i 108. stav (3) Zakona o javnim nabavkama.

Nakon što je ispitao prethodne pretpostavke, ovaj organ je uvidom u dostavljenu dokumentaciju, te analizom svakog dokaza pojedinačno i u njihovoj međusobnoj vezi, a u odnosu na žalbene navode, izjašnjenje ugovornog organa i propisani zakonski postupak, utvrdio da je žalbu potrebno **djelimično usvojiti**.

Žalitelj navodi da nisu osnovani razlozi njegove eliminacije koji se ogleda u činjenici da je dostavio „Uvjerenje o akreditaciji“ od Češkog instituta za akreditaciju, prevedenog sa češkog na

jedan od službenih jezika u BiH i „Akreditaciju“ i „Aneks uz certifikat o akreditaciji“ od Njemačke akreditacione službe.

Žalitelj ističe da je ugovorni organ odredbama TD (Prilog 10 - strana 42. TD - 6. Dokumentacija) postavio uslove koje svi ponuđači moraju ispuniti i nijedan od uslova nije bio da se dostave „Akreditacije“ nadležnih organa kojim se potvrđuje da određena laboratorija može vršiti određena testiranja, već je uslov bio da se dostave samo atesti tih laboratorija, te ističe da je isto nesporno i dostavio.

Uvidom u Zapisnik o pregledu i ocjeni ponuda broj V-3-1529/20 od 03.06.2020. godine, ovaj organ je utvrdio da je ugovorni organ naveo da je ponuda ponuđača Meridijana d.o.o. Gornji Brodac odbačena kao neprihvatljiva iz razloga što ponuđač nije dostavio dokumente u skladu sa tenderskom dokumentacijom odnosno nije ispunio uslov tražen tačkom 4.6.1. tenderske dokumentacije u kojoj se navodi: 4.6. Jezik i pismo ponude : 4.6.1. Ponuda i svi dokumenti i korespondencija u vezi sa ponudom između ponuđača i ugovornog organa moraju biti napisani na jednom od službenih jezika u BiH. Prateći dokumenti u ponudi i štampana literatura, brošure, katalozi ili slično koje dostavlja ponuđač mogu biti napisani i na engleskom jeziku. Ako se radi o jeziku različitom od engleskog, mora biti preveden, original ili ovjerena kopija, na jedan od službenih jezika u BiH. Ponuđač Meridijana d.o.o. Gornji Brodac u svojoj ponudi na stranici broj 283 (282) i 287 (285) je dostavio običnu kopiju „Uvjerenje o akreditaciji“ od Češkog instituta za akreditaciju prevedeno sa češkog jezika na jedan od službenih jezika u BiH, što nije u skladu sa tenderskom dokumentacijom. Nadalje, ponuđač Meridijana d.o.o. Gornji Brodac u svojoj ponudi na stranici 289 (291) i 293, 295, 297, (299., 301., 303) je dostavio običnu kopiju „Akreditacije“ i „Aneks uz certifikat o akreditaciji“ od Njemačke akreditacione službe DakkS, prevedeno s njemačkog jezika na jedan od službenih jezika u BiH, što nije u skladu sa tenderskom dokumentacijom. U skladu sa navedenim i tenderskom dokumentacijom, odnosno tačkom 4.1.1. ponuđači su obavezni da pripreme ponude u skladu sa uslovima koji su utvrđeni u TD. Ponude koje nisu u skladu sa ovom TD će biti odbačene kao neprihvatljive, sve u skladu sa članom 68. Zakona o javnim nabavkama ponuda, ponuđača Meridijana d.o.o. Gornji Brodac je odbačena kao neprihvatljiva.

Uvidom u prilog 10. Tenderske dokumentacije, ovaj organ je utvrdio da je u dijelu 1 - Opći uvjeti pod tačkom 6. (dokumentacija) ugovorni organ propisao da je, u svrhu tehničke evaluacije ponude, ponuđač dužan dostaviti sljedeću dokumentaciju:

- popunjenu tabelu Obrazac za cijenu ponude.
- Ateste o obavljenim tipskim ispitivanjima
- Program rutinskih ispitivanja koje proizvođač namjerava provesti
- Referenc listu

-Certifikat opreme za ispitivanje stubova

-Komplet tehničke dokumentacije sljedećeg sadržaja: kataloška dokumentacija i tabela tehničkih podataka

U dijelu priloga 10 tenderske dokumentacije (tehnička dokumentacija za izradu drvenih stubova) je propisano da se drveni stubovi mogu izrađivati samo na temelju tehničke dokumentacije koja je izrađena prema važećim pravilnicima i tehničkim propisima za ove vrste konstrukcije, danim u Dio 1-tačka 2

-Tehnička dokumentacija za proizvodanju mora sadržavati:

-Izvješće o kvaliteti materijala od kojeg se izrađuje stub

-Izvješće o probnom ispitivanju stuba

-Izvješće o impregniranju

-Certifikat usklađenosti koji izdaje mjerodavna organizacija

-Program nadzora i osiguranja kvalitete pri masovnoj proizvodnji stupova.

Uvidom u tačku 4.6.1. TD ovaj organ je utvrdio da je istom propisano da ponuda i svi dokumenti i korespondencija u vezi sa ponudom između ponuđača i ugovornog organa moraju biti napisani na jednom od službenih jezika u BiH. Prateći dokumenti u ponudi i štampana literatura, brošure, katalozi ili slično koje dostavlja ponuđač mogu biti napisani i na engleskom jeziku. Ako se radi o jeziku različitom od engleskog, mora biti preveden, original ili ovjerena kopija, na jedan od službenih jezika u BiH.

Uvidom u ponudu žalitelja, ovaj organ je utvrdio da je žalitelj na stranici 281. ponude dostavio Uvjerenje o akreditaciji broj 409/2019 Češkog instituta za akreditaciju na izvornom (češkom) jeziku, te na stranici 283. Uvjerenje o akreditaciji broj 409/2019 Češkog instituta za akreditaciju na službenom jeziku u upotrebi u BiH. Na stranici 285. ponude žalitelj je dostavio prilog Uvjerenja o akreditaciji na izvornom (češkom) jeziku, te na str. 287. ponude Prilog Uvjerenje o akreditaciji sačinjeno na jednom jeziku u službenoj upotrebi u BiH.

Takoder, na stranici 289. žalitelj je dostavio Akreditaciju Njemačke akreditacione službe na službenom jeziku u BiH, te na stranici 291. ponude Akreditaciju na izvornom (njemačkom) jeziku. Na stranicama od 293 do 297. žalitelj je dostavio Aneks uz certifikat o akreditaciji na službenom jeziku u BiH, te na stranicama 299. do 303. ponude Aneks uz certifikat o akreditaciji na izvornom (njemačkom) jeziku.

U kontekstu utvrđenog činjeničnog stanja, ovaj organ konstatuje da je ugovorni organ propisao u tački 4.6.1 tenderske dokumentacije da ponuda i svi dokumenti moraju biti na napisni na jednom

od službenih jezika u BiH, a žalitelj je dostavio sporna Uvjerenja, Akreditacije i Ateste kako na izvornom (češkom i njemačkom) jeziku, tako i na jednom od službenih jezika u BiH, te je dakle dostavio pomenute dokumente napisane na jednom od službenih jezika u BiH, te je na taj način nesumnjivo postupio po zahtjevu ugovornog organa.

Također, u vezi sa pozivanjem ugovornog organa na propis da ako se radi o jeziku različitom od engleskog jezika, mora biti preveden (original ili ovjerena kopija) na jedan od službenih jezika u BiH, ovaj organ ističe da se isti odnosi na prateću dokumentaciju, štampanu literaturu, brošure i kataloge koji, prema zahtjevu ugovornog organa, mogu biti dostavljeni i na engleskom jeziku, ali ukoliko se dostavljaju na jeziku različitom od engleskog, u tom slučaju (katalozi, brošure, štampana literatura) moraju biti prevedeni (originalu ili ovjerena kopija) na jedan od službenih jezika u BiH. Shodno navedenom, konstatuje se da Uvjerenja, Akreditacije i Aneksi uz certifikate u ponudi žalitelja, premda su dostavljeni na njemačkom i češkom jeziku, dostavljeni su i na jednom od službenih jezika u BiH, što je u skladu sa zahtjevom ugovornog organa koji se odnosi na jezik i pismo ponude, koji glasi da svi dokumenti u ponudi moraju biti napisani na jednom od službenih jezika u BiH. Stoga ovaj organ konstatuje da ugovorni organ nije mogao odbaciti ponudu žalitelja iz razloga navedenog u Zapisniku o pregledu i ocjeni ponuda, te se navod žalitelja smatra osnovanim.

Žalitelj u nastavku osporava ponudu izabranog ponuđača „Sarajevoinvest“ d.o.o. Pale, navodeći u prvom žalbenom navodu da je ponuda neprihvatljiva iz razloga što Izjava iz člana 45. ZJN koju je dostavio izabrani ponuđač ne sadrži potpis i pečat ponuđača na mjestu za koje je predvidio ugovorni organ. U vezi sa navodom žalitelja, ovaj organ je uvidom u obrazac Izjave iz člana 45. Zakona o javnim nabavkama koji je dat kao prilog 5. predmetne Tenderske dokumentacije, utvrdio da je u istom traženo da Izjava sadrži potpis i pečat nadležnog tijela, a ne pečat ponuđača.

Uvidom u ponudu izabranog ponuđača „Sarajevoinvest“ d.o.o. Pale, ovaj organ je utvrdio da je izabrani ponuđač na stranici 11. ponude dostavio Izjavu iz člana 45. Zakona o javnim nabavkama od 04.05.2020. godine, koja je popunjena u svim traženim elementima, odnosno ista sadrži: ime i prezime davaoca izjave, broj lične karte, njegov položaj u privrednom društvu, naziv privrednog društva Sarajevoinvest d.o.o. Pale, upisan ID broj, sjedište i adresu privrednog društva, naziv postupka javne nabavke za koji se izjava daje, naziv ugovornog organa koji provodi nabavku, kao i broj Obavještenja o nabavci sa Portala javnih nabavki. Također dostavljena Izjava sadrži potpis davaoca izjave Miloša Krajišnika, kao i mjesto i datum davanja izjave (Pale, 04.05.2020. godine). Daljnim uvidom u dostavljenu Izjavu, ovaj organ je utvrdio da ista na poledini sadrži ovjeru kod nadležnog organa Opština Pale, iz koje je vidljivo da je ista kod nadležnog organa ovjerena dana 04.05.2020. godine, te da ista sadrži potpis službene osobe nadležnog organa koja je ovjeru izvršila, kao i pečat i nadležnog organa Opštine Pale.

S obzirom na ovako utvrđeno činjenično stanje, ovaj organ konstatuje da je Izjava iz člana 45. ZJN u ponudi izabranog ponuđača uredno popunjena, te da ista sadrži potpis i pečat nadležnog organa (Općine Pale), što je u skladu sa članom 45. stav (4) Zakona o javnim nabavkama, koji propisuje da je kandidat/ponuđač u svrhu dokaza o ispunjavanju uslova iz stava (1) ovog člana, dužan dostaviti izjavu ovjerenu kod nadležnog organa, u formi i na način koji propisuje Agencija podzakonskim aktom, što je izabrani ponuđač i učinio, pri čemu se napominje da nije od uticaja na drugačije rješenje stvari činjenica da li je izjava ovjerena na mjestu predviđenom za ovjeru ili na poledini, te se navod žalitelja smatra neosnovanim.

U drugom navodu kojim osporava ponudu izabranog ponuđača žalitelj dalje navodi da je ista neprihvatljiva kako je na strani 23. ponude izabrani ponuđač dostavio Izvještaj Centralne banke BiH od 27.04.2020. godine, a u nastavku ponude i potvrde „Nove banke”, „Naše banke” i „Komercijalne banke”, ali da je propustio da dostavi dokaz u skladu sa zahtjevom ugovornog organa u tački 3.2.2.2.a) TD kojim je predviđeno da se dostavlja: „odgovarajući dokument koji izdaje Centralna banka i potvrde izdate od komercijalnih banaka (samo za račune koji su navedeni sa oznakama G i R na izvješću Centralne banke)... “, ističući da kada se potvrde komercijalnih banaka dovedu u vezu sa postavljenim uslovom, vidljivo je da niti u jednoj potvrdi ne postoji naznaka da se ista dostavlja za glavni račun (G), već se radi o računima za redovno poslovanje i deviznim računima, suprotno citiranom uslovu u TD.

Uvidom u tačku 3.2.2.1. Tenderske dokumentacije, ovaj organ je utvrdio da je ugovorni organ istom propisao uslove za ekonomsku i finansijsku sposobnost u skladu sa članom 47. ZJN, kojom je zahtijevao:

-da u zadnjih 6 (šest) mjeseci ili od datuma registracije, odnosno od početka poslovanja, ako je ponuđač registriran odnosno počeo sa radom prije manje od 6 mjeseci, nije imao blokiran niti jedan transakcijski račun kod banaka ili drugih finansijskih institucija.

U svrhu dokazivanja navedenog uslova, ugovorni organ je tačkom 3.2.2.2. propisao dokaze koji se zahtijevaju i to:

- Izjavu ovjerenu od strane ponuđača koja se dostavlja u formi utvrđenoj u Prilogu 6. tenderske dokumentacije i dostavljene obične kopije sljedećih dokumenata:

a) odgovarajući dokument koji izdaje Centralna banka i potvrde izdate od komercijalnih banaka (samo za račune koji su navedeni sa oznakama G i R na izvješću Centralne banke) u kojima ponuđač ima ili je imao otvoren transakcijski račun u zadnjih 6 mjeseci od datuma registracije odnosno početka poslovanja, ako je ponuđač registriran odnosno počeo sa radom prije manje od 6 mjeseci, nije imao blokiran niti jedan transakcijski račun kod banaka ili drugih finansijskih institucija. Datum izdavanja dokumenta mora biti nakon objave obavještenja o nabavci na portalu javnih nabavki.

Za ponuđače iz BiH to je potvrda Centralne banke BiH i potvrda komercijalnih banaka kojim ponuđač dokazuje da mu transakcijski računi u poslovnim bankama u zadnjih šest mjeseci od datuma izdavanja potvrda ili od datuma registracije, nisu bili blokirani.

Uvidom u ponudu izabranog ponuđača, ovaj organ je utvrdio da je isti na stranici 21. ponude dostavio izjavu iz člana 47. u formi priloga 6. predmetne dokumentacije. Također, na stranici 23. ponude izabrani ponuđač je dostavio Izvještaj Centralne banke BiH o računima poslovnog subjekta od 27.04.2020. godine, te na stranicama od 27. do 31. potvrde komercijalnih banaka (Nove banke, Naše banke, Komercijalne banke a.d.) kojima se potvrđuje da računi nisu blokirani u posljednjih šest mjeseci.

Dakle, izabrani ponuđač je dostavio potvrde komercijalnih banaka da računi koje ima otvorene kod tih banaka nisu bili u bolokadi u zadnjih šest mjeseci od datuma izdavanja potvrde i svi računi za koje su dostavljene potvrde komercijalnih banaka su navedeni u Izvještaju Centralne banke, iz kojeg je također vidljivo da su isti aktivni. S obzirom da u dostavljenom Izvještaju Centralne banke stoji da glavni račun nije registrovan, a da je tenderskom dokumentacijom zahtijevano da se potvrde komercijalnih banaka dostavljaju samo za račune koji su navedeni sa oznakom **G i R** na Izvještaju, ovaj organ konstatuje da izabrani ponuđač kako nema registriran glavni račun (**G**) kod Centralne banke, ima obavezu dostaviti potvrdu komercijalne banke samo za račune koji su navedeni sa oznakom **R**. Kako je izabrani ponuđač dostavio potvrde komercijalnih banaka za sve aktivne račune navedene u Izvještaju, pa tako i za račun naveden sa oznakom **R**, a nema registriran glavni račun, ovaj organ konstatuje da je isti ispunio zahtjev ugovornog organa jer je uz Izvještaj Centralne banke dostavio potvrde komercijalnih banaka za sve aktivne račune koji su navedeni u izvještaju, pa i za redovni račun. Stoga se navod žalitelja smatra neosnovanim.

Žalitelj također navodi da je na strani 59. ponude izabranog ponuđača dostavljen izvještaj o kontroli „Jugoinspekta“ za upotrebu sredstva za impregnaciju „Wolmanit CX-8“ po rješenju Ministarstva broj 11/07-510.2-10/16 od 05.04.2016. godine, a na strani 65. ponude je dostavljen sertifikat o neškodljivosti za impregnaciono sredstvo „Impralit KDS-B“, odobrenog po rješenju Ministarstva broj 11/07-510.2-48/16 od 10.08.2016. godine, a da Impralit KDS-B“ u svom sastavu sadrži polimere koji se nalaze na B listi zabrane upotrebe u Evropskoj uniji, te da je iz navedenog jasno da je ponuđač dostavio neodgovarajuće rješenje i neodgovarajući izvještaj za impregnaciono sredstvo koje koristi, slijedom čega je propustio da dostavi dokumentaciju traženu tenderskom dokumentacijom u vezi sa sredstvom koje koristi prilikom impregnacije i odgovarajući izvještaj i rješenje koji se svi zajedno odnose na konkretno sredstvo.

Žalitelj također ističe da izabrani ponuđač nije postupio na naprijed navedeni način, jer uz dostavljeni atest nije dostavio priloge, baš kao ni crteže sa ispitivanja, slijedom čega nije postupio po zahtjevu ugovornog organa.

Uvidom u tendersku dokumentaciju, ovaj organ je utvrdio da je ugovorni organ u tehničkom listu u koloni 1. Tabele naveo da: „Tipska ispitivanja trebaju biti ispitana u skladu sa JUS - D.B2.020/1982 i JUS DT4.003/80 - obavezna dostava atesta (neovisne ustanove) i ovlaštenja proizvođača ili distributera“, te je navedeno da za svu nuđenu robu ponuđač je dužan popuniti tehničke listove, parametri nuđene robe moraju biti identični sa zadanim parametrima, sve mora biti u skladu sa kataloškom dokumentacijom koja će biti dostavljena uz ponudu, a čiju autentičnost mora ovjeriti dobavljač. Isto tako obavezna je dostava tipskog atesta sa svim priložima, crtežima i izvještajima koji su sastavni dio tipskog atesta“.

Uvidom u ponudu izabranog ponuđača, ovaj organ je utvrdio da je isti na stranici 59. ponude dostavio Izvještaj o kontroli broj 2716058 izdanog od Jugoinspekt a.d. Beograd, društva za kontrolu kvaliteta i kvantiteta robe, u kojem jasno stoji da drveni impregnirani stubovi za vodove i telekomunikacije su bez mehaničkih oštećenja, bez ostataka kore, bez oštećenja nastalih od strane insekata, bez oštećenja nastalih dejstvom gljiva koje izazivaju trulež i bez oštećenja drugih parazita. Sredstvo za impregnaciju-zaštitu drveta „Wolmanit CX-8“ proizvođača BASF Wolmen GmbH je pogodno za ovu namjenu.

Na stranici 66. ponude Potvrdu Zavoda za gradbeništvo Slovenije (ZAG) o usklađenosti kontrole proizvodnje u fabrici drvenih stubova plasiranih na tržište pod imenom Sarajevoinvest d.o.o. Pale, a proizvedenim u fabrici Sarajevoinvest d.o.o. Pale, prema standardu EN 14229:2010 (da je kontrola proizvodnje u fabrici u skladu sa važećim propisima).

Na stranici 55. ponude izabrani ponuđač je dostavio Rješenje Ministarstva zdravlja i socijalne zaštite RS broj 11/07-510.2-48/16 od 10.08.2016. godine kojim se upisuje biocidni proizvod (Impralit KDS-B-sredstvo za impregnaciju drveta) u program dostavljanja tehničkog dosjea, odnosno kojim se daje suglasnost za stavljanje i upotrebu biocida na tržište RS.

Na stranici 64. ponude izabrani ponuđač je dostavio Certifikat o neškodljivosti kojim se potvrđuje da impregnirani drveni stubovi Sarajevoinvesta d.o.o. koji su impregnirani Imralit KDS-B nemaju nezadovoljavajući posljedica na ljude, životnu sredinu ili ugrađenu opremu.

Dakle, imajući u vidu naprijed utvrđene činjenice, izabrani ponuđač nije dostavio neodgovarajući izvještaj za impregnacijsko sredstvo koje koristi, s obzirom da dostavljeni certifikat o neškodljivosti za biocidni proizvod Imralit KDS-B (za koji je rješenjem Ministarstva zdravlja i socijalne zaštite RS data saglasnost za stavljanje na tržište i upotrebu) potvrđuje da drveni stubovi impregnirani rastvorom Imralit KDS-B nisu štetni za ljude, životnu sredinu ili ugrađenu opremu, te se navod žalitelja smatra neosnovanim.

Vezano za navod žalitelja da uz dostavljeni atest izabrani ponuđač nije dostavio priloge, baš kao ni crteže sa ispitivanja, slijedom čega nije postupio po zahtjevu ugovornog organa, ovaj organ je uvidom u ponudu izabranog ponuđača utvrdio da je isti uz Izvještaj o kontroli broj 2716058

dostavio crtež/slike drvenih impregnisanih stubova, na str 123. do 129 ponude prikaz impregnacije drveta (sa crtežima), na str 131. do 139. ponude kataloški prikaz drvenih stubova i njihovo označavanje, te se s obzirom na utvrđeno navod žalitelja smatra neosnovanim.

S obzirom na naprijed navedeno, ovaj organ konstatuje da su navodi žalitelja iz predmetne žalbe djelimično osnovani, zbor čega se žalba usvaja, poništava ožalbena Odluka o okončanom otvorenom postupku javne nabavke i izboru najpovoljnijeg ponuđača broj 1-3486/20 od 05.06.2020. godine, te se predmet vraća ugovornog organu na ponovni postupak, u kojem će isti postupiti po stavovima ovog organa iznesenim u ovom rješenju i donijeti novu odluku u skladu sa Zakonom o javnim nabavkama i podzakonsim aktima iz oblasti javnih nabavki.

Žalitelj predmetnom žalbom zahtijeva naknadu troškova postupka, koji se sastoje od troškova za sastav žalbe u iznosu od 2.632,50 KM, izjavljene po punomoćniku/advokatu Milanu Matiću iz Bijeljine.

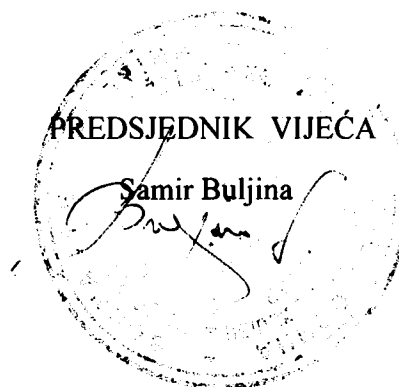
S obzirom da usvaja predmetnu žalbu, ovaj organ u skladu sa članom 105. stav (2) Zakona o upravnom postupku, primjenom tarifnog broja 3. Tarife o nagradama i naknadi troškova za rad advokata RS („Službeni glasnik Republike Srpske“ broj 68/05), usvaja i zahtjev žalitelja za naknadom troškova sastava predmetne žalbe po advokatu u iznosu od 450,00 KM, paušal 25% u skladu s tarifnim brojem 12. ATRS u ukupnom iznosu od 112,50 KM i PDV 17% u iznosu od 95,62 KM, što ukupno iznosi 658,12 KM, dok se u preostalom dijelu postavljeni zahtjev odbija kao neosnovan.

Povrat uplaćenih sredstava na ime naknade žalbenog postupka u iznosu od 3.500,00 KM izvršit će se posebnim aktom, a u skladu sa članom 108. stav (7) Zakona o javnim nabavkama i članom 4. Instrukcije o načinu uplate, kontrole i povrata naknada propisanih članom 108. Zakona o javnim nabavkama („Službeni glasnik BiH“ broj: 86/14).

Na osnovu činjenica utvrđenih u postupku i provedenih dokaza, a u skladu sa članom 93. stav (7), 104. i 111. stav (1) tačka d) Zakona o javnim nabavkama, te članom 230. stav (2) Zakona o upravnom postupku („Službeni glasnik BiH“ br. 29/02, 12/04, 88/07, 93/09, 41/13 i 53/16) ovaj organ riješio je žalbu, kao u dispozitivu ovog Rješenja.

Pouka o pravnom lijeku:

Ovo rješenje je konačno i izvršno. Protiv ovog rješenja može se podnijeti tužba u upravnom sporu pred Sudom Bosne i Hercegovine u roku od 30 dana od dana prijema rješenja. Taksa na tužbu iznosi 100,00 KM.



Dostaviti:

- Meridijana d.o.o. Bijeljina, po advokatu Milanu Matiću iz Bijeljine
- JP Elektroprivreda HZHB d.d. Mostar
- Sarajevoinvest d.o.o. Pale
- a/a